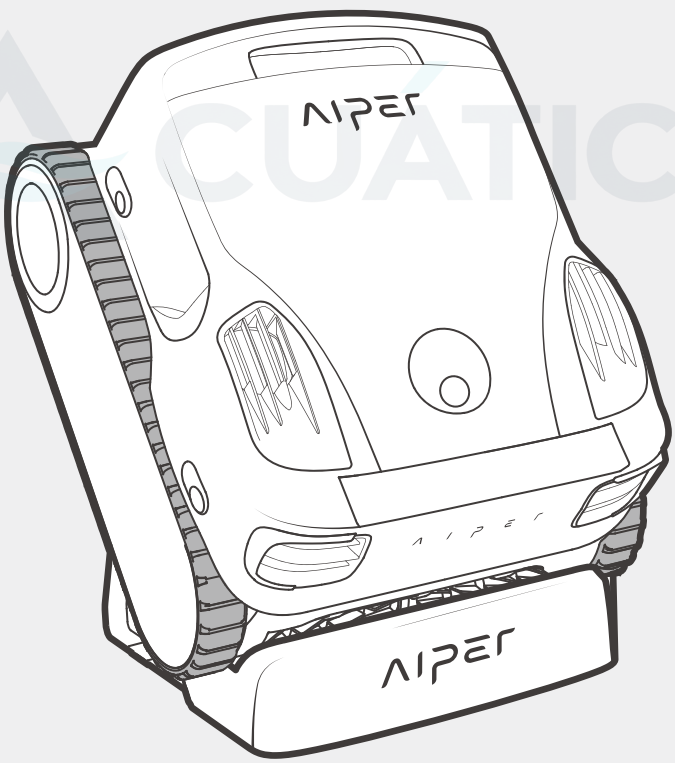
bring vacation home

БЕСПРОВОДНОЙ РОБОТ-ОЧИСТИТЕЛЬ ДЛЯ БАССЕЙНОВ

Руководство пользователя

Aiper Scuba X1 Pro Max



Руководство пользователя

РУССКИЙ

Благодарим вас за выбор Aiper.

Теперь вы в числе миллионов пользователей, которые доверили Aiper уход за своими бассейнами и наслаждаются удобством безупречно чистой воды.

Это руководство поможет вам поддерживать устройство в исправном состоянии и обеспечить его максимальную эффективность на долгие годы. Уделите время, чтобы прочитать его.

Если у вас возникли вопросы, посетите www.aiper.com и свяжитесь со службой поддержки клиентов.

CUÁNTICO

Служба поддержки клиентов Aiper:

Электронная почта: service@aiper.com

Сканируйте для просмотра видеоинструкции

Сканируйте QR-код для связи со службой поддержки клиентов

1 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте это руководство и соблюдайте все предупреждения и указания при использовании беспроводного робота-очистителя для бассейнов Aiper (далее — «устройство»). Несоблюдение может привести к поражению электрическим током, пожару или тяжёлым травмам. Aiper не несёт ответственности за ущерб или травмы, вызванные неправильным использованием.

Для вашей безопасности и оптимальной работы прочитайте и соблюдайте следующие указания:

1. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без достаточного опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не получили инструкции от лица, отвечающего за их безопасность.

2. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо не имеющие опыта и знаний могут пользоваться устройством только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию и при условии, что они понимают связанные с этим опасности.

3. Детям запрещается играть с устройством. Дети не должны использовать его. Очистку и обслуживание не должны выполнять дети.

4. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с устройством.

5. Не позволяйте детям прикасаться к устройству во время работы.

6. Ни при каких обстоятельствах не позволяйте детям кататься на устройстве.

7. Не используйте устройство, пока в бассейне находятся люди или животные.

8. Во время работы не засовывайте руки в какие-либо части устройства — это может привести к травме.

9. Не включайте устройство вне воды — оно может перегреться.

10. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумулятора, может создать опасность возгорания при использовании с другим типом.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для зарядки используйте только входящий в комплект съёмный блок питания.

12. Устройство должно питаться только безопасным сверхнизким напряжением (SELV).

13. Литиевый аккумулятор: 16,8 V DC, 4000 mAh, 28 элементов. Перед утилизацией аккумулятор необходимо извлечь и сдать в соответствии с местными законами и правилами.

14. Устройство можно заряжать только от специальной беспроводной док-станции модели CHW1, питаемой от зарядного устройства GM95-294300-2FGN.

15. Не помещайте предметы между устройством и беспроводной док-станцией. Это может помешать зарядке либо привести к перегреву и повреждению.

16. Используйте только литиевые аккумуляторы модели C1264B4-04 или C1264B4-03.

17. Устройство содержит несменяемые аккумуляторы. По окончании срока службы аккумуляторов устройство необходимо правильно утилизировать.

18. Учитывайте риск короткого замыкания клемм металлическими предметами.

19. Если повреждённое устройство выделяет неизвестную жидкость, избегайте контакта с ней. При контакте, особенно с глазами, немедленно промойте водой. Жидкость может вызвать раздражение или ожоги.

20. Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию огня или температуры выше 70°C (158°F) — это может привести к взрыву.

21. Перед извлечением аккумулятора для утилизации отсоедините устройство от зарядного устройства и выключите его.

22. Перед утилизацией аккумулятор необходимо извлечь и сдать в соответствии с местными законами и правилами.

23. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с местными законами и правилами.

24. Не сжигайте устройство, даже если оно сильно повреждено. Аккумуляторы могут взорваться в огне.

25. Перед зарядкой убедитесь, что устройство выключено. Заряжайте в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Не накрывайте его.

26. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Немедленно замените повреждённый кабель.

27. Только сертифицированные специалисты могут разбирать герметичный приводной модуль.

28. Используйте устройство только по назначению, описанному в руководстве, и только с принадлежностями, рекомендованными или поставляемыми производителем.

29. Не используйте устройство одновременно с другим оборудованием для бассейна, например фильтром, очистителем или скиммером.

30. Перед очисткой отключите водяной насос и систему отопления.

31. При опускании в воду передняя часть должна быть направлена вверх. Никогда не опускайте устройство вверх дном и не бросайте его в бассейн.

32. Смотрите под ноги и сохраняйте равновесие у бассейна.

33. Не роняйте устройство, не прокалывайте корпус и не повреждайте его намеренно — это может лишить вас права на гарантию.

34. Для ограничения радиочастотного воздействия рекомендуется расстояние не менее 20 cm между оператором и устройством. Передающая антенна не должна размещаться рядом с другой антенной или передатчиком.

35. Перед обслуживанием пользователем, например очисткой фильтра, отключите устройство от электрической сети.

36. Перед очисткой или обслуживанием зарядного устройства выньте вилку из розетки.

37. Если зарядное устройство не будет использоваться длительное время, отключите его от розетки.

38. Когда устройство не используется, храните его в помещении, в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

39. Устройство не защищено от замерзания. Не оставляйте его на улице при температуре ниже нуля.

40. ВНИМАНИЕ:

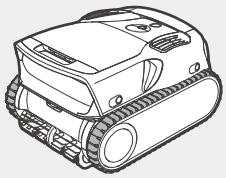
• ТОЛЬКО ДЛЯ ПЛАВАТЕЛЬНЫХ БАССЕЙНОВ.

• ТОЛЬКО С ОДОБРЕННОЙ БЕСПРОВОДНОЙ ДОК-СТАНЦИЕЙ AIPER, МОДЕЛЬ CHW1.

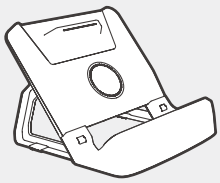
СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

2 Компоненты изделия

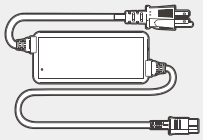
2.1 Комплект поставки



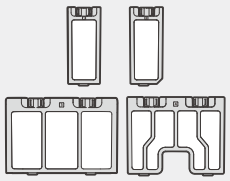
Робот-очиститель × 1



Док-станция × 1



Зарядное устройство × 1



Сменный сверхтонкий фильтр MicroMesh™ × 1



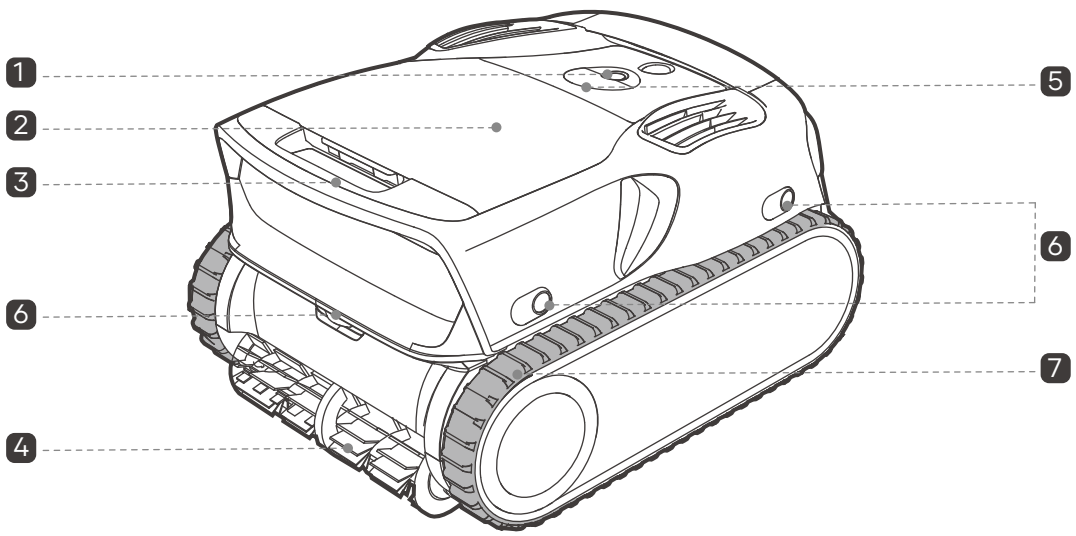
Крюк × 1



Руководство × 1

2.2 Обзор компонентов

Робот-очиститель (вид сбоку)



1: Кнопка питания 4 Роликовая щётка 7 Гусеничная лента

5 LED-индикатор 2 Верхний корпус

3 Ручка 6 Ультразвуковой датчик

Фильтр-контейнер



Примечания:

• В комплект входит сменный сверхтонкий фильтр MicroMesh™. Для более мелкого мусора, такого как песок, пыль и некоторые водоросли, используйте его вместо стандартного фильтра.

• Для замены нажмите на фиксатор, извлеките текущий фильтр и установите MicroMesh™. Плотно нажмите до щелчка.

Панель управления

LED-индикатор Индикатор Wi-Fi



Индикатор режима

• Режим Hero
• Режим «Дно»
• Режим «Дно + стены»
• Режим «Сбор с поверхности»

Если все светодиодные индикаторы горят постоянно, устройство выполняет персональную задачу.

Индикатор интенсивности

• ECO: экономичная очистка
• AUTO: адаптивная очистка
• MAX: высокопроизводительная очистка

Кнопка интенсивности Выбор интенсивности.
Кнопка режима Выбор режима.

Кнопка питания
• Удерживайте 2 секунды для включения/выключения.

• Удерживайте обе кнопки одновременно 5 секунд для настройки сети.

• Удерживайте обе кнопки одновременно 5 секунд для сброса к заводским настройкам.

3 Использование Aiper Scuba X1 Pro Max

3.1 Условия эксплуатации

Используйте устройство только в указанных условиях. Повреждения, возникшие при использовании вне этих условий, не покрываются гарантией.

- Температура воды: 0-40°C (32-104°F)
- Значение pH: 7,0-7,8
- Хлор: максимум 4 ppm
- NaCl: максимум 5000 ppm

3.2 Загрузка приложения

Загрузите приложение Aiper для получения дополнительных функций:

Отсканируйте QR-код или найдите Aiper в магазине приложений.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Примечания:

- Требуется iOS 12.0 или выше либо Android 8.0 или выше.
- После установки следуйте указаниям по регистрации, входу и настройке сети.

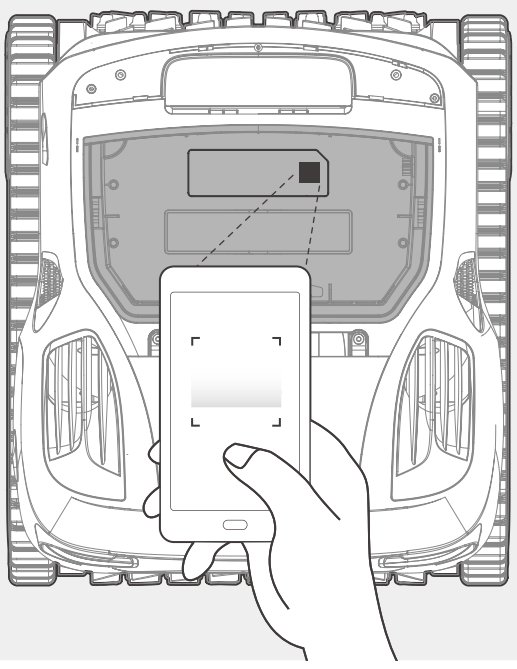
3.3 Настройка сети

При первом включении устройство переходит в сетевой режим. Если процесс был прерван, удерживайте комбинацию кнопок 5 секунд.

В сетевом режиме выберите настройку через Bluetooth или QR-код.

- Bluetooth: включите Bluetooth, разрешите приложению Aiper доступ, нажмите [+], выберите добавление через Bluetooth, выберите сеть и введите пароль.

- QR-код: нажмите [+], выберите добавление через QR-код, отсканируйте код на устройстве и следуйте указаниям.



Требования к Wi-Fi: сеть 2,4 GHz или смешанная сеть 2,4/5 GHz.

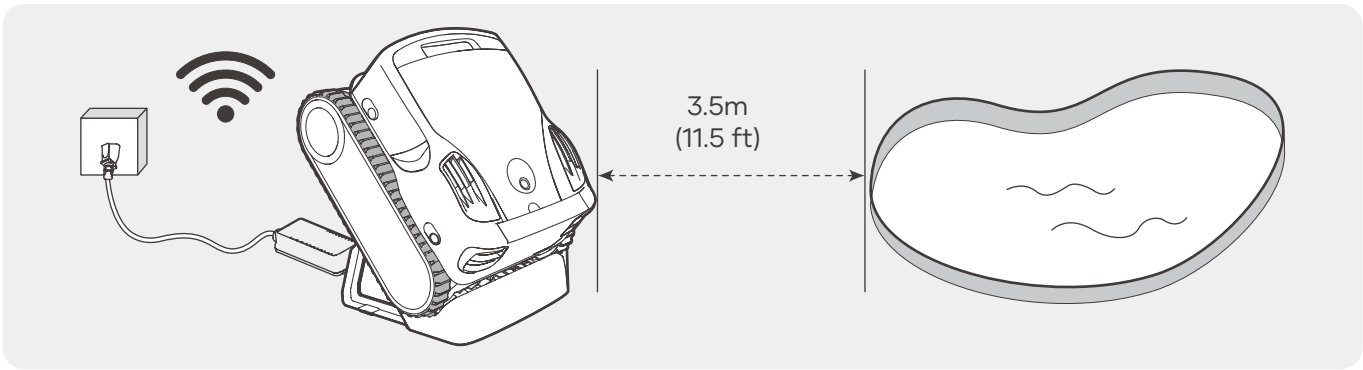
3.4 Зарядка

ВНИМАНИЕ:

Полностью зарядите устройство перед очисткой.

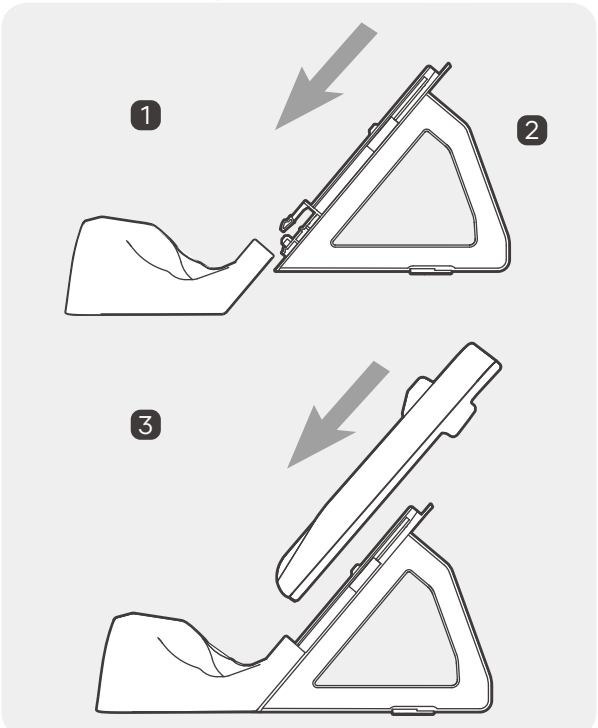
Не заряжайте под прямыми солнечными лучами.

Рекомендуется расстояние не менее 3,5 m (11,5 ft) между бассейном и местом зарядки. Для более быстрых OTA-обновлений обеспечьте покрытие Wi-Fi.

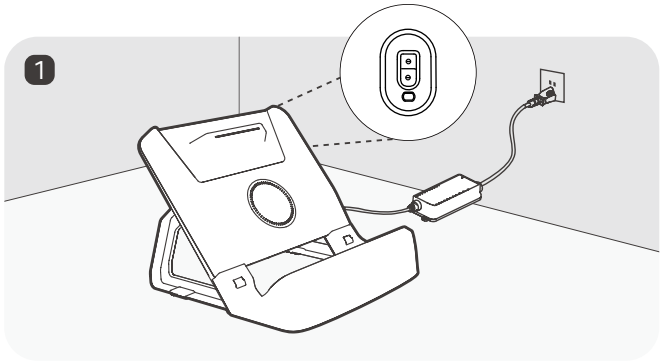


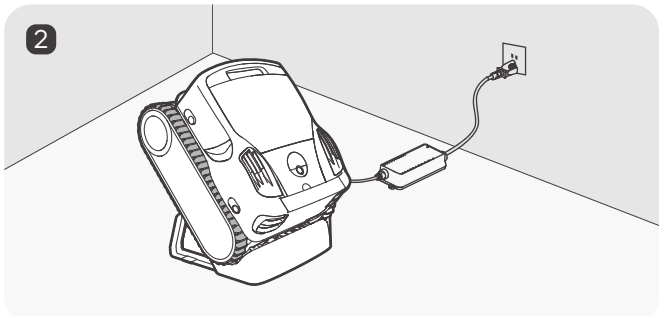
Зарядка:

1. Соберите док-станцию: вставьте опорную ножку в зарядную панель и закрепите переднюю крышку.



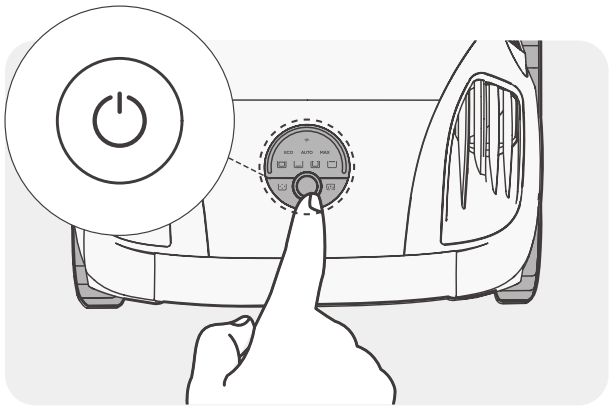
2. Подключите кабель к порту станции и включите адаптер в розетку. Установите устройство на станцию. Светодиодный индикатор пульсирует во время зарядки и горит зелёным при полной зарядке.





3.5 Процесс очистки

1. Удерживайте кнопку 2 секунды, чтобы включить/выключить устройство.

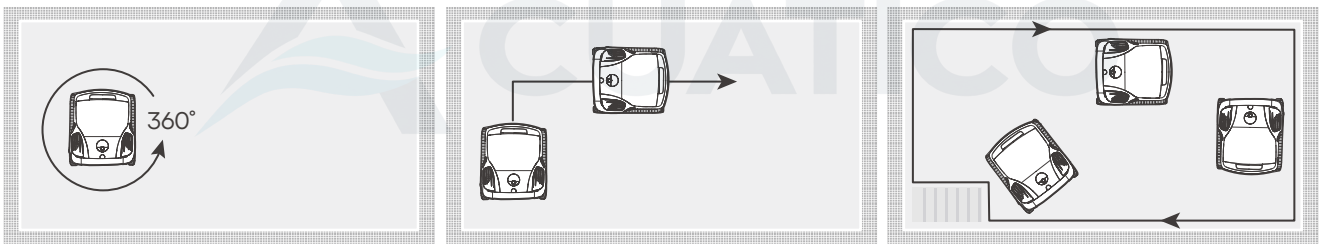


2. Короткими нажатиями выберите один из четырёх режимов: Hero, «Дно», «Дно + стены» и «Сбор с поверхности». Дополнительные режимы доступны в приложении Aiper.

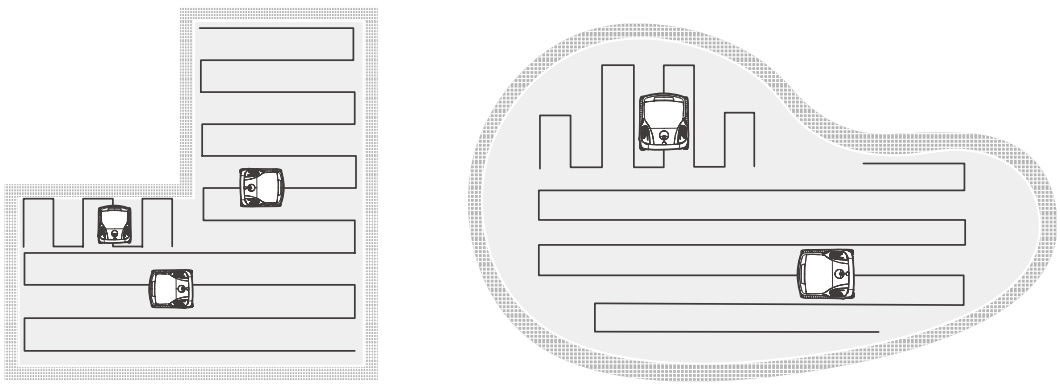
Перед погружением поставьте устройство на горизонтальную поверхность на 5 секунд. Вскоре после погружения оно приступает к выбранной задаче.

3. При первом погружении режим с очисткой дна запускает картографирование по контуру бассейна.

После успешного картографирования повторение для того же бассейна не требуется. Перед каждой очисткой устройство ненадолго перемещается, чтобы определить своё местоположение.

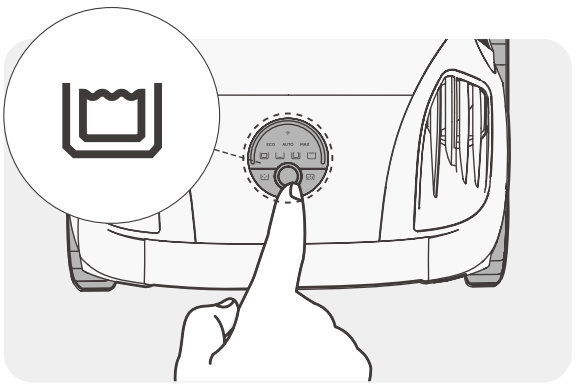


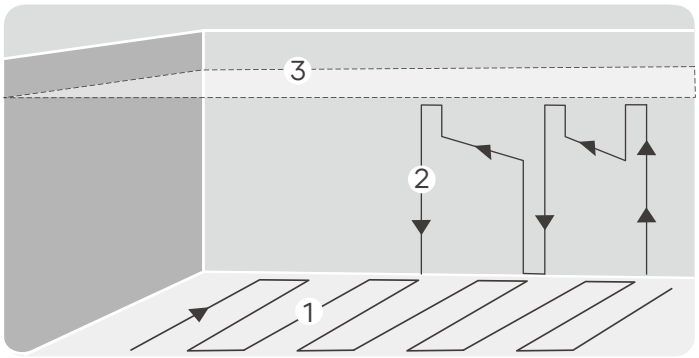
После картографирования устройство распознаёт форму бассейна и начинает движение по оптимизированной траектории. В конце оно возвращается к пропущенным участкам.



4. Подробности о режимах:

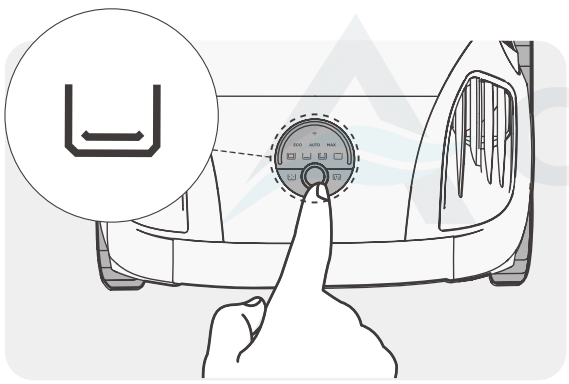
• Hero: устройство последовательно очищает дно, стены и поверхность воды. На стенах оно также очищает ватерлинию.

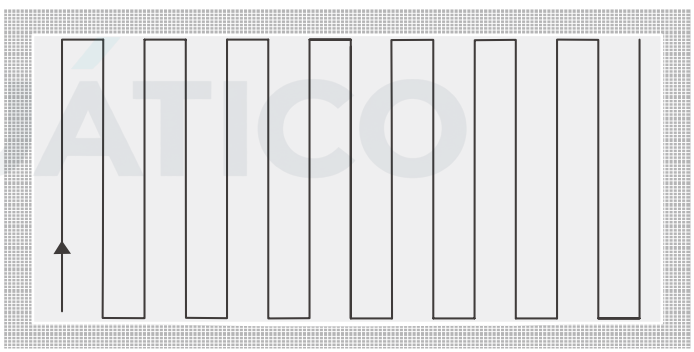




Режим Hero

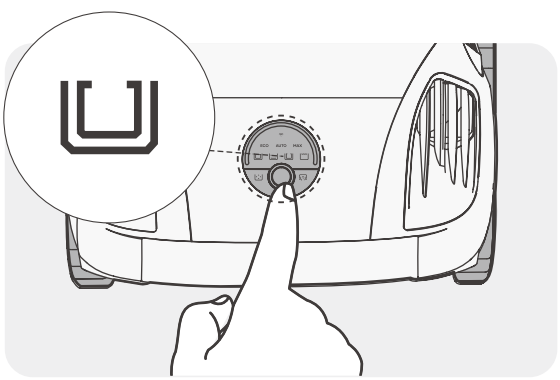
• «Дно»: очищает дно по оптимизированной траектории, не поднимаясь на стены.

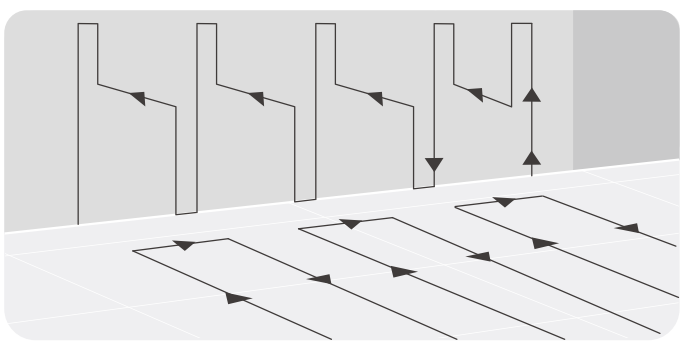




Режим «Дно»

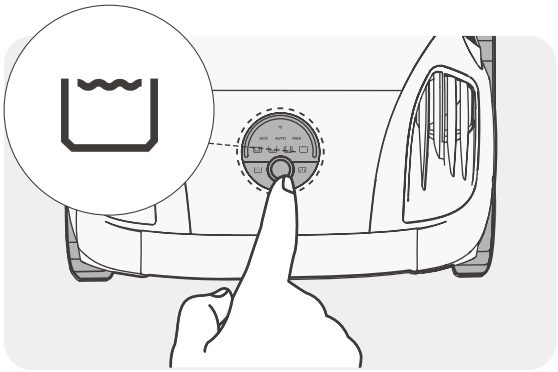
• «Дно + стены»: последовательно очищает дно и стены, одновременно очищая ватерлинию.

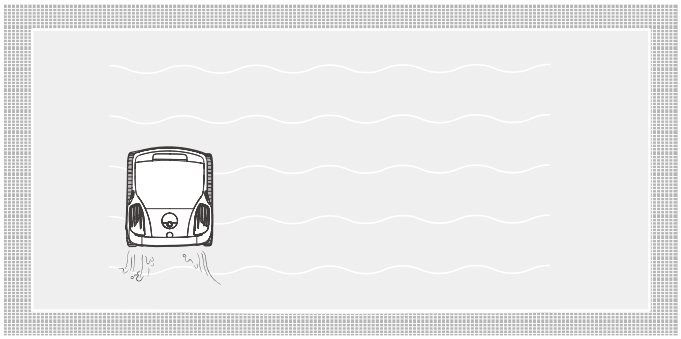




Режим «Дно + стены»

• «Сбор с поверхности»: очищает поверхность воды в течение 3 часов.





Режим «Сбор с поверхности»

Примечание. Маршрут может обновляться с прошивкой. Для получения наиболее точной информации смотрите фактическую работу или последние официальные указания.

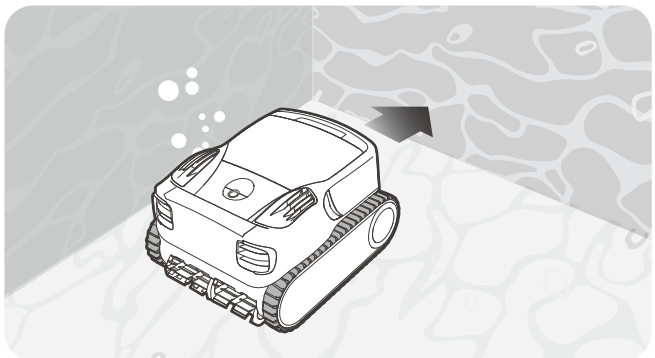
Выбор интенсивности

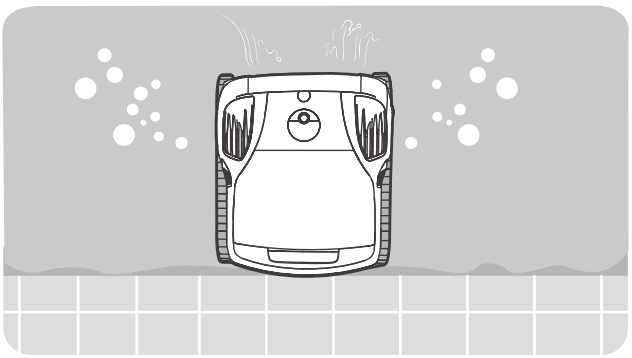
ECO: экономичный режим, который увеличивает время очистки без снижения эффективности при удалении песка, листьев, насекомых и т. д.

AUTO: адаптивный режим, который регулирует мощность и скорость насоса в зависимости от мусора, обеспечивая баланс эффективности и расхода аккумулятора.

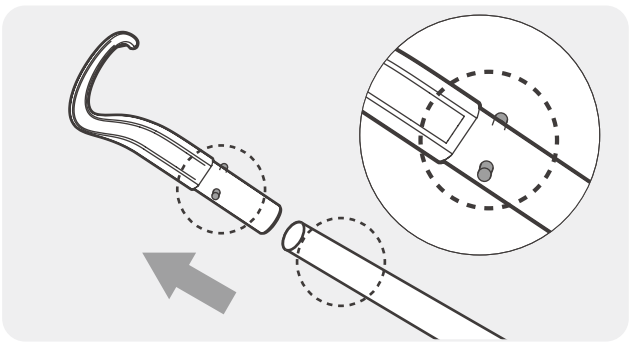
MAX: высокопроизводительный режим с постоянно высокой мощностью насоса.

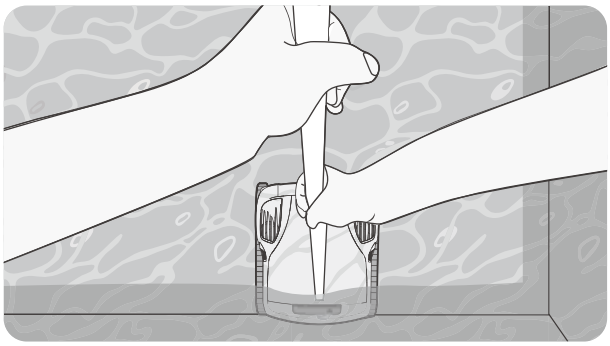
5. По завершении устройство автоматически поднимается на поверхность воды вблизи начальной точки.



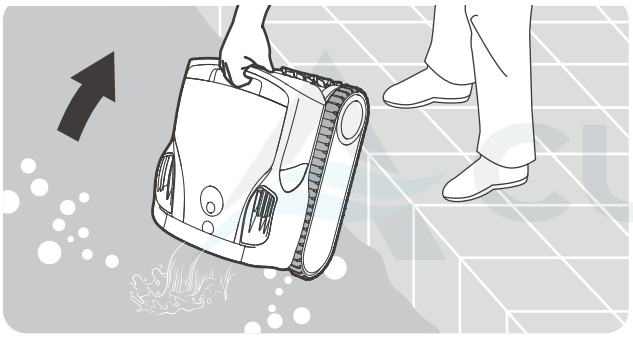


Если устройство не всплывает, прикрепите входящий в комплект крюк к стандартной телескопической штанге (не входит в комплект), зацепите устройство и извлеките его.





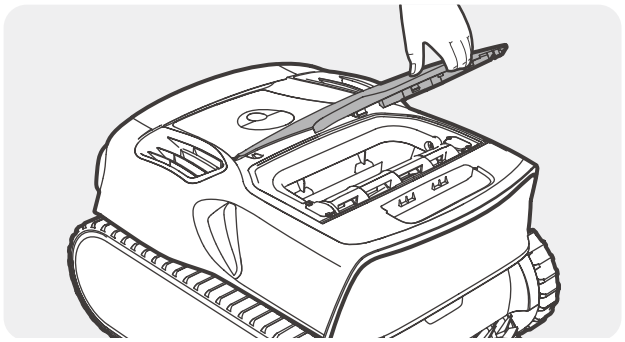
6. Дайте собравшейся воде стечь, прежде чем убирать устройство на хранение или заряжать его.

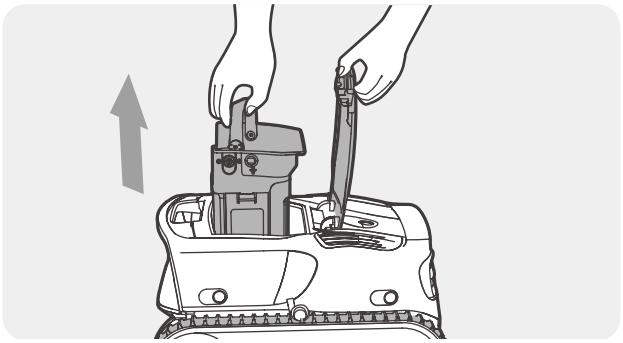


4 Техническое обслуживание

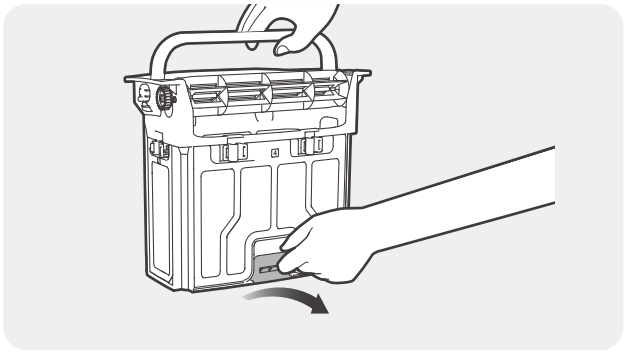
4.1 Очистка фильтра-контейнера

1. Поставьте устройство на ровную поверхность и поднимите верхний корпус.
2. Извлеките фильтр-контейнер за ручку.

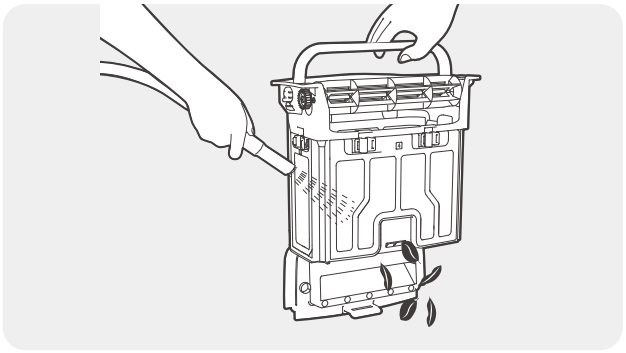




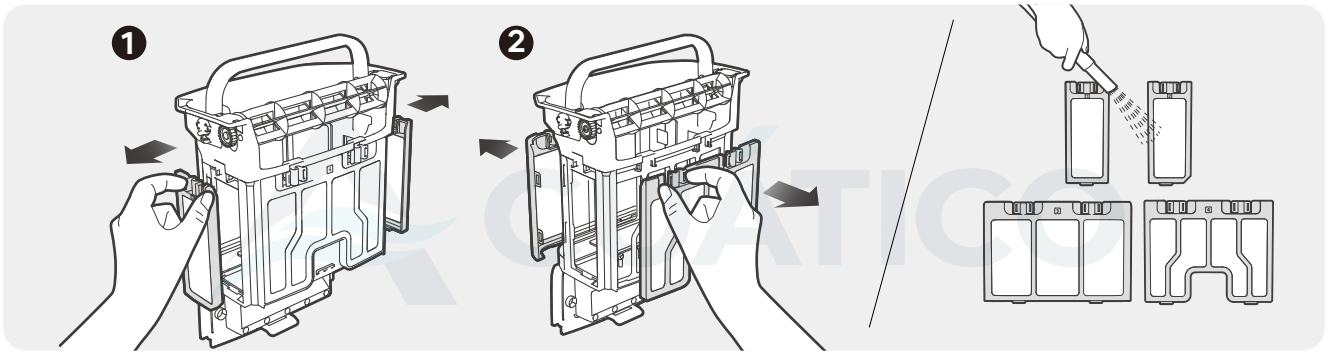
3. Нажмите на фиксатор в нижней части фильтра-контейнера и поднимите верхнюю ручку.



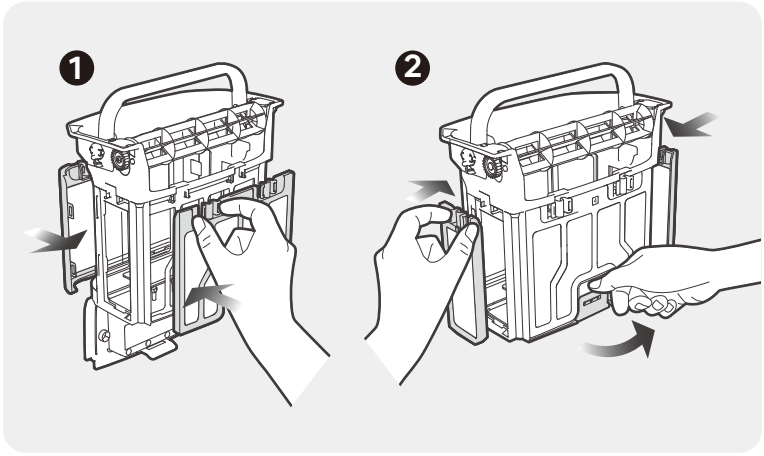
4. Опорожните, промойте и высушите фильтр-контейнер.

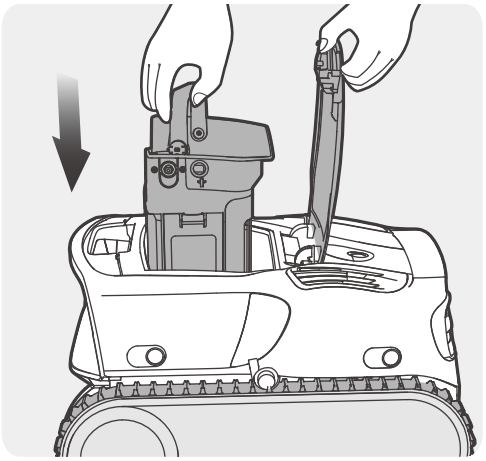


5. Для тщательной очистки нажмите на фиксатор и извлеките фильтр.



6. После высыхания установите фильтр и фильтр-контейнер обратно.





Примечания:

• После каждой очистки извлекайте устройство и сразу очищайте фильтр-контейнер. Не оставляйте устройство надолго в бассейне.

• Сушка необязательна; она рекомендуется только для предотвращения запаха сырости.

• Храните устройство и фильтры в проветриваемом месте, вдали от прямых солнечных лучей.

• MicroMesh™ улавливает частицы размером 3-10 μm. Используйте его при небольшом количестве видимого мусора и мутной воде; при большом количестве видимого мусора используйте обычный фильтр.

• Для тщательной очистки используйте струю воды под высоким давлением.

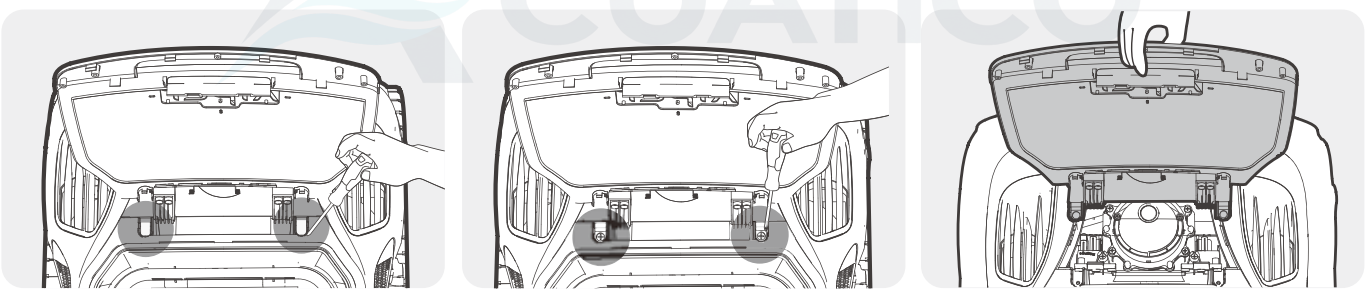
• После нескольких использований MicroMesh™ может показывать следы износа, что не влияет на работу.

• MicroMesh™ является расходным материалом и должен заменяться каждые 30 использований.

4.2 Очистка импеллера

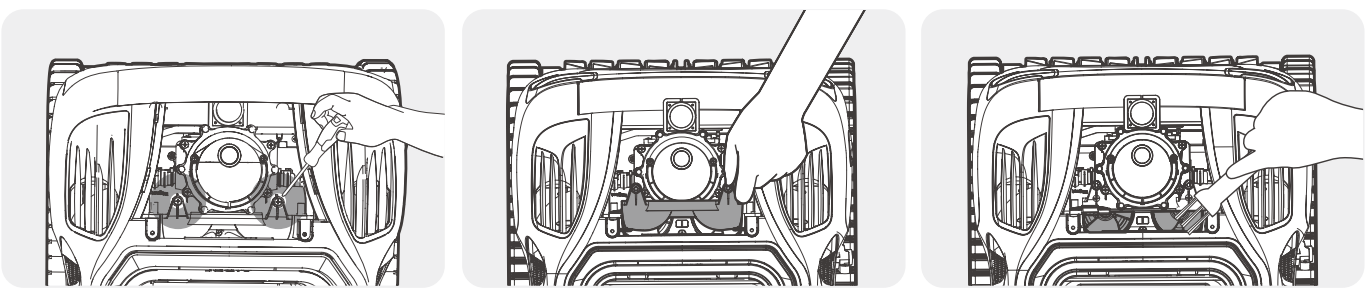
1. Откройте верхний корпус и плоской отвёрткой приподнимите две заглушки винтов.

2. Снимите заглушки, выверните два винта и снимите верхний корпус.



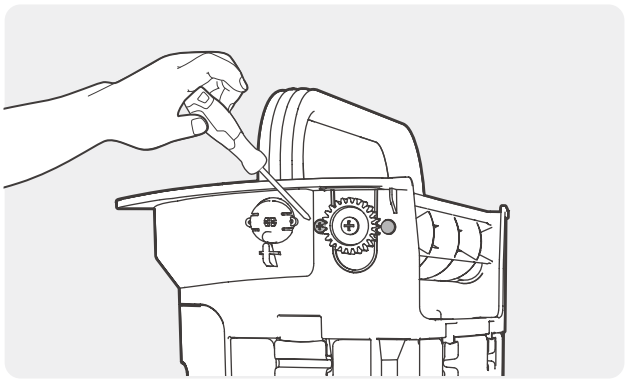
3. Выверните два винта и снимите крышку импеллера.

4. Удалите остатки загрязнений и установите детали на место.

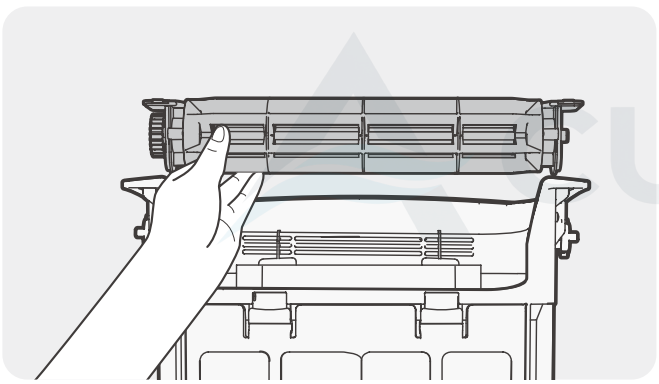


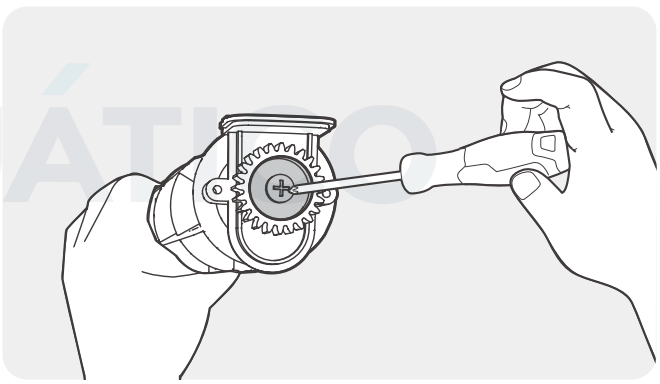
4.3 Очистка импеллера для поверхности воды

1. Извлеките фильтр-контейнер и выверните четыре винта по обеим его сторонам.

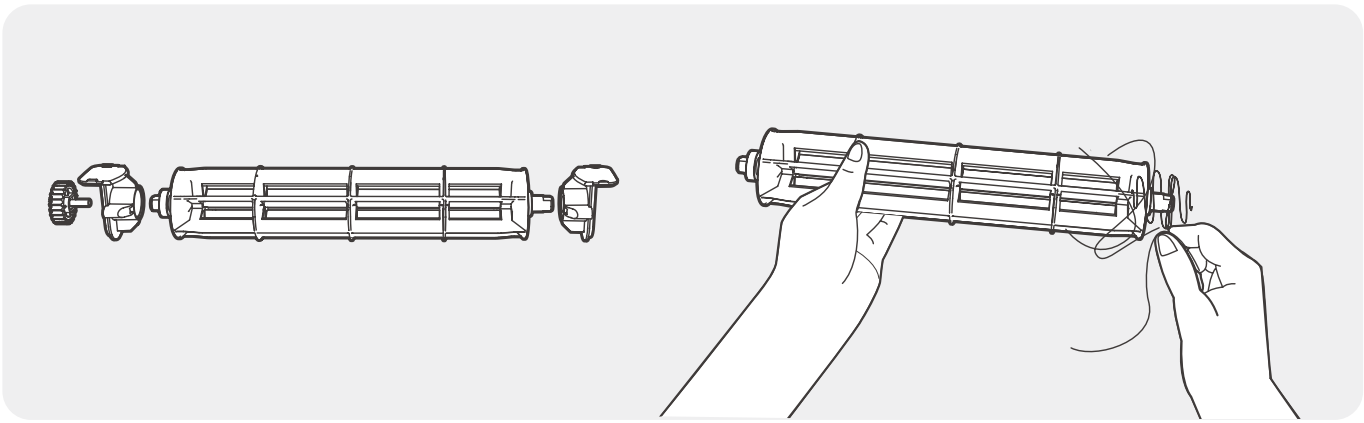


2. Потяните импеллер вверх. Удерживая его, выверните винты на конце.

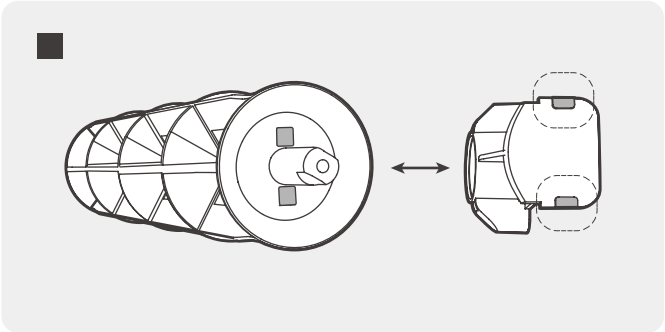


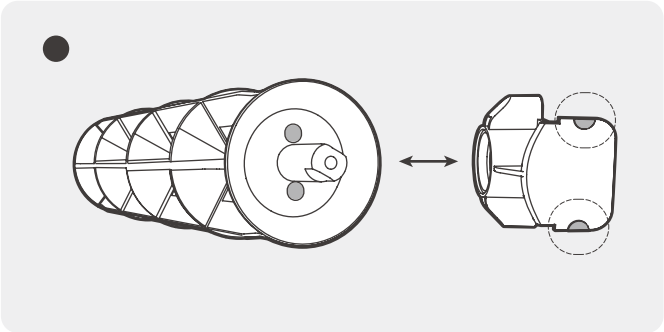


3. Поочерёдно снимите зубчатое колесо и торцевую крышку и очистите импеллер.

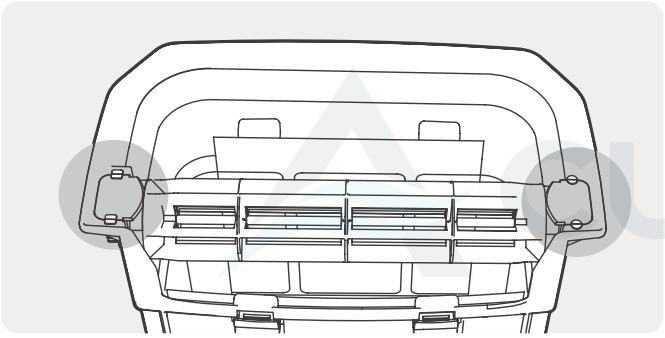


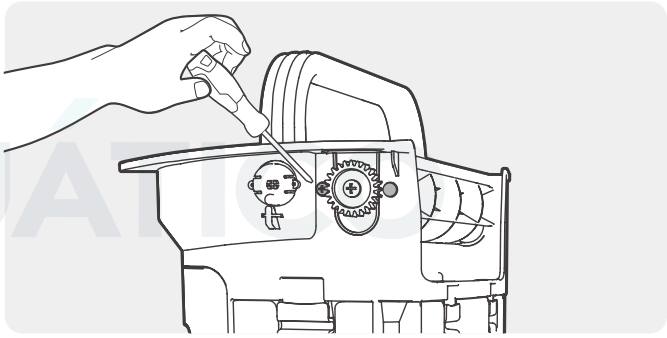
4. Поочерёдно установите торцевую крышку и зубчатое колесо и затяните винты.
ВНИМАНИЕ: метки на импеллере и крышке должны совпадать.





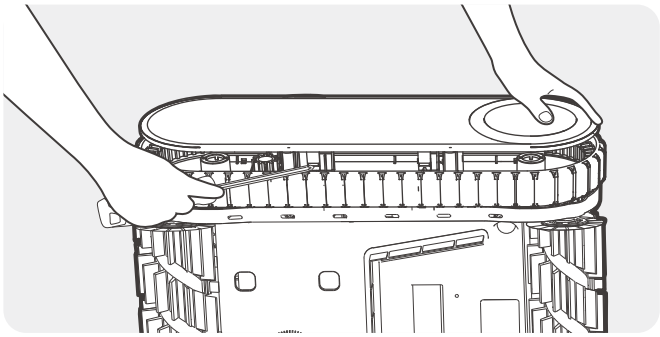
5. Установите импеллер в фильтр-контейнер. Совместите метки на крышке и контейнере и затяните четыре винта.



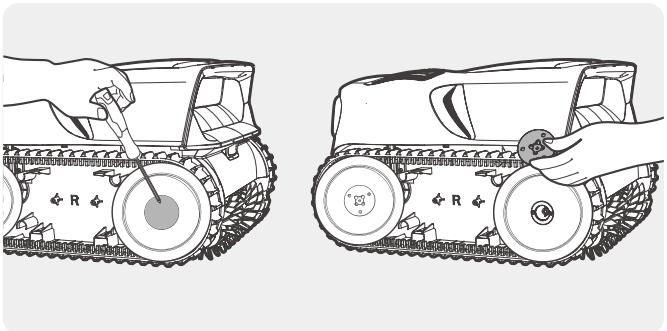


4.4 Замена гусеничной ленты

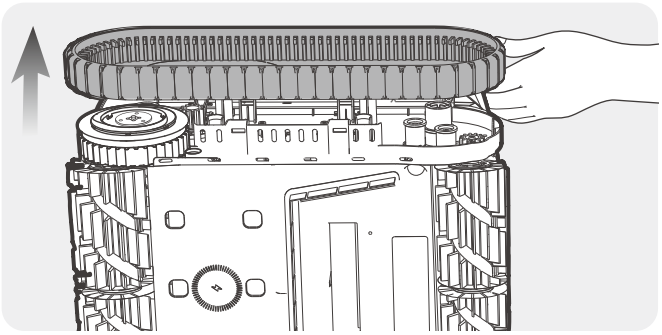
1. Снимите боковую крышку: положите устройство на бок, нажмите на четыре фиксатора внутрь и снимите крышку вверх.



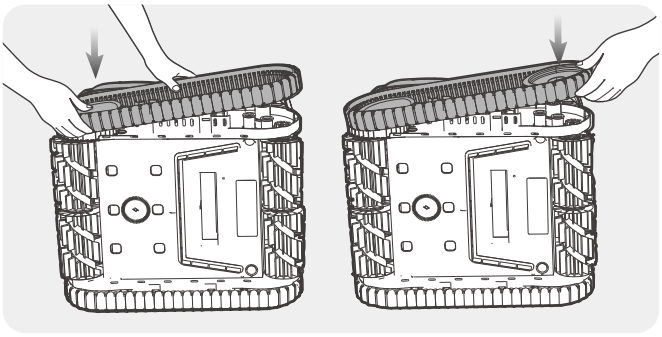
2. Снимите винты и направляющую втулку с заднего колеса.



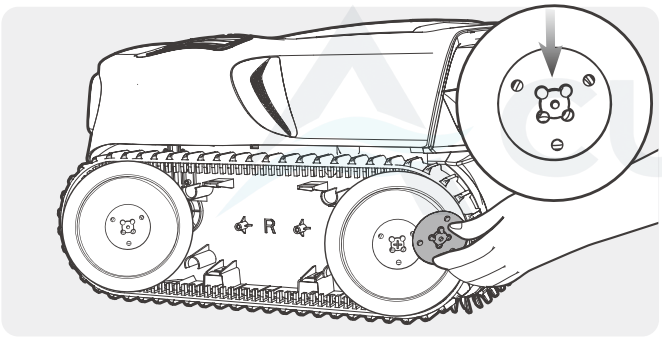
3. Снимите заднее колесо и гусеничную ленту, осторожно вытягивая каждую деталь.



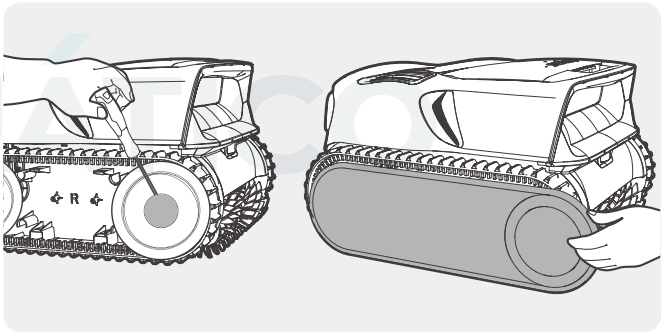
4. Совместите зубья новой ленты с зубьями обоих колёс. Установите заднее колесо и ленту на направляющие втулки.



5. Установите направляющую втулку на заднее колесо и поверните фиксатор так, чтобы два выступа совпали с отверстиями.

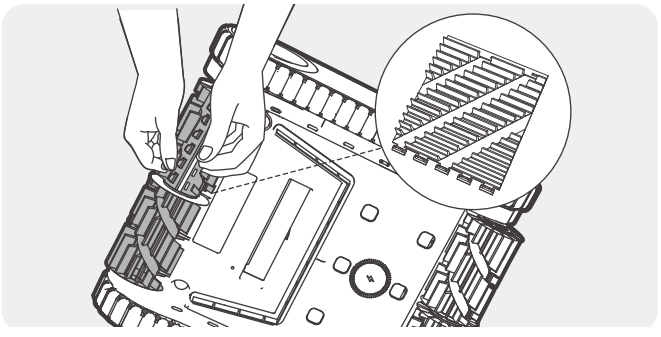


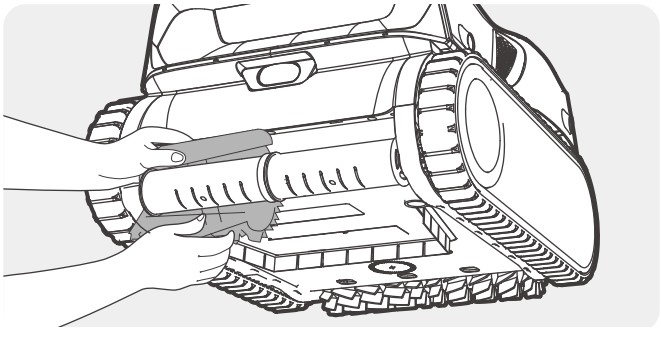
6. Затяните винты и установите боковую крышку. Повторите для другой гусеничной ленты.



4.5 Замена роликовой щётки

1. Извлеките все силиконовые фиксаторы из текущей роликовой щётки.
2. Совместите фиксаторы новой щётки с отверстиями и нажмите на них. Повторите для другой щётки.





4.6 Выключение и хранение Aiper

Когда устройство не будет использоваться, например зимой или при длительном отсутствии, выполните следующие действия:

1. Полностью зарядите его и отсоедините от зарядного устройства.
2. Тщательно очистите корпуса, колёса и щётки.
3. Высушите и проверьте, закрыта ли крышка порта.
4. Храните в оригинальной упаковке в прохладном, сухом и проветриваемом месте.
5. Заряжайте аккумулятор каждые шесть месяцев.

5 Технические характеристики

Модель: PRX9	Производительность всасывания: 32000 L/h (8500 GPH)
Размер бассейна: 300 m² (3200 ft²)	Потребление в выключенном состоянии: 0,31 W
Номинальный вход: 29,4 V ⎓ 2,2 A	Работа от аккумулятора: до 5 часов - дно; до 10 часов - поверхность
Модель зарядного устройства: GM95-294300-2FGN	
Вход зарядного устройства: 100-240 V~, 50/60 Hz, 2,5 A	Модель аккумулятора: C1264B4-04 или C1264B4-03
Выход зарядного устройства: 29,4 V ⎓ 3,0 A	Ёмкость аккумулятора: 10400 mAh (262,08 Wh)
Модель беспроводной станции: CHW1	Напряжение аккумулятора: 25,2 V
Вход станции: 29,4 V ⎓ 3,0 A	Степень защиты: IPX8
Выход станции: 29,4 V ⎓ 2,2 A	Степень защиты зарядного устройства: IP67
Максимальная глубина: 3 m (10 ft)	Время зарядки: 4 часа
Беспроводная станция 2,4 GHz: 2,400-2,480 GHz; максимальная E.I.R.P.: -12,94 dBm	
Bluetooth: 2,4000-2,4835 GHz; максимальная E.I.R.P.: 10 dBm	
Wi-Fi 2,4 GHz: 2,4000-2,4835 GHz; максимальная E.I.R.P.: 20 dBm	

⎓	Постоянный ток.
~	Переменный ток.
III	Оборудование класса III.
	Защитный разделительный трансформатор, устойчивый к короткому замыканию.
CLASS I LASER PRODUCT	ПОТРЕБИТЕЛЬСКИЙ ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ EN 50689:2021; IEC 60825-1:2014; EN 60825-1:2014+A11:2021

S	Импульсный источник питания.
	Только для использования в помещении.
+○○−	Полярность разъёма DC.
	Прочитайте руководство.
3 m	Максимальная глубина.

6 LED-индикатор

Тип индикатора	Сигнал	Описание
LED-индикатор	Пульсирующий синий	Режим дистанционного управления.
	Пульсирующий зелёный	Зарядка.
	Постоянный зелёный	Зарядка завершена.
	Пульсирующий жёлтый	Для сброса удерживайте комбинацию кнопок 5 секунд. Устройство вернётся к заводским настройкам.
		OTA-обновление: устройство автоматически обновляется до последней версии прошивки.
	Мигающий красный	Устройство неисправно. Следуйте указаниям в приложении.
	Постоянный красный	Низкий заряд (<15%). Скорое отключение.
	Постоянный синий	Средний заряд (15-30%).
	Постоянный зелёный	Достаточный заряд (>30%).
Индикатор Wi-Fi	Пульсирующий зелёный	Подключение к Wi-Fi.
	Постоянный зелёный	Wi-Fi подключён.
	Выкл.	Wi-Fi выключен.

CUÁTICO

7 Устранение неисправностей

№	Возможные причины	Неисправность	Решения
1	Устройство не включается.	Недостаточный заряд.	Полностью зарядите перед использованием.
		Температура аккумулятора слишком высокая/низкая.	Используйте только при температуре 0-40°C (32-104°F).
2	Устройство не заряжается.	Устройство установлено неправильно.	Правильно поставьте устройство на зарядное устройство.
		Зарядное устройство повреждено или нет питания.	Проверьте вилку и подаётся ли звуковой сигнал после включения в розетку. Если подключение правильное, но сигнала нет, зарядное устройство может быть повреждено. Свяжитесь с Aiper.
		Температура аккумулятора слишком высокая/низкая.	Используйте только при 10-40°C (50-104°F).
		Длительный простой разрядил аккумулятор.	Следуйте разделу о выключении и хранении. Если после длительного простоя устройство не заряжается, свяжитесь с Aiper.
3	Устройство не обходит препятствия.	Загрязнена линза датчика.	Протрите линзу датчика мягкой сухой тканью.
4	Устройство слишком долго остаётся на сливном канале.	Устройство зацепилось за сливной канал.	Не открывайте сливной канал во время очистки. При застревании устройство освободится само.
5	Устройство застревает на ватерлинии.	Небольшой выступ на ватерлинии не обнаружен.	Действий не требуется; в течение 1 минуты устройство погрузится и продолжит работу.
6	Устройство наклоняется или хуже очищает.	Фильтр-контейнер заполнен.	Опорожните и тщательно очистите фильтр-контейнер.
		Фильтр засорён.	Промойте фильтр струёй воды под высоким давлением.
		Мигающий красный индикатор может означать блокировку импеллера.	Проверьте импеллер на наличие мусора и очистите его. См. раздел о техническом обслуживании.
7	Устройство остановилось.	Постоянный красный индикатор означает низкий заряд.	Если задача завершается раньше времени, заряд может быть низким. Полностью зарядите устройство.
		Мигающий красный индикатор может означать неисправность.	Следуйте указаниям в приложении.

8 Гарантия

Изделие прошло контроль качества и испытания на безопасность нашими специалистами.

1. На изделие предоставляется 36-месячная гарантия на аккумулятор и двигатель с даты покупки.

2. Гарантия аннулируется, если изделие было изменено, использовалось неправильно или ремонтировалось неуполномоченными лицами.

3. Гарантия покрывает только производственные дефекты и не распространяется на повреждения из-за неправильного обращения.

4. При предъявлении претензии необходимо предоставить номер заказа или документ, подтверждающий покупку.

5. Это дополнительная гарантия от AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France. Она не затрагивает установленные законом права потребителя в отношении продавца.

6. Адрес электронной почты для гарантии: service@aiper.com

УПРОЩЁННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd. заявляет, что радиооборудование PRX9 соответствует Директиве 2014/53/EC. Полный текст доступен по адресу:

https://eu.aiper.com/aiper-europe-doc-user-manual/

Декларацию ЕС можно запросить по адресу: AIPER INTELLIGENT SARL, 43-47 avenue de la Grande Armée, 75116 Paris, France







Декларация соответствия ЕС
Информация об утилизации электрического и электронного оборудования

Правильная утилизация изделия



Этот символ означает, что использованные электрические и электронные изделия нельзя смешивать с несортированными бытовыми отходами. Сдайте оборудование в установленный пункт приёма.

Правильная утилизация экономит ценные ресурсы и предотвращает негативное воздействие на здоровье и окружающую среду.

Используйте системы возврата и сбора либо бесплатно свяжитесь с продавцом. Ближайший пункт приёма уточните в местных органах власти.

При неправильной утилизации могут применяться санкции в соответствии с национальным законодательством.

Информация об утилизации использованных батарей



Этот символ означает, что по окончании срока службы батареи и аккумуляторы нельзя смешивать с бытовыми отходами. Верните изделие или батареи поставщику либо сдайте в установленный бесплатный пункт приёма.

Правильная утилизация экономит ресурсы и предотвращает негативное воздействие на здоровье и окружающую среду.

При неправильной утилизации могут применяться санкции.

Для использованных батарей и аккумуляторов существуют системы раздельного сбора.

Сдавайте батареи надлежащим образом в местный пункт приёма/переработки.

Производитель

Shenzhen Aiper Intelligent Co., Ltd.

Units 3201, 3203A and 3205, 32nd Floor, Block C, Phase 2 Galaxy World, Minle Community, Minzhi Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China, 518129

Тел. для Китая: +86075521018957 Эл. почта: service@aiper.com http://www.aiper.com